



MW600

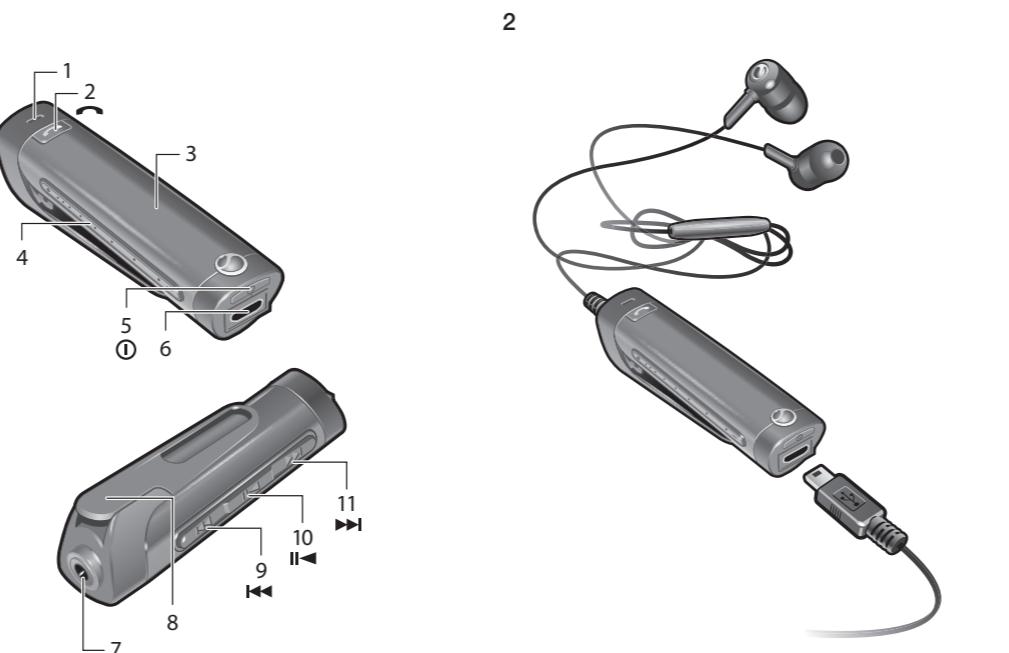
User guide Guía del usuario Bedienungsanleitung Guide de l'utilisateur



Sony Ericsson MW600

Prior to use, please read the *Important information* leaflet separately provided.

This User guide is published by Sony Ericsson Mobile Communications AB or its local affiliated company, without any warranty. Improvements and changes to this User guide necessitated by typographical errors, inaccuracies of current information, or improvements to programs and/or equipment, may be made by Sony Ericsson Mobile Communications AB at any time and without notice. Such changes will, however, be incorporated into new editions of this User guide.
All rights reserved.
©Sony Ericsson Mobile Communications AB, 2009
Publication number: 1234-2209.1
Bluetooth is a trademark or a registered trademark of Bluetooth SIG Inc. and any use of such mark by Sony Ericsson is under license.
The Liquid Identity logo is a trademark or registered trademarks of Sony Ericsson Mobile Communications AB.
Sony and "make.believe" are trademarks or registered trademarks of Sony Corporation.
PSP is a registered trademark of Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment TA Sony Computer Entertainment Inc..
Ericsson is a trademark or registered trademark of Telefonaktiebolaget LM Ericsson.



- 2 Turn on the Bluetooth function in the phone. For instructions, see the phone User guide.
- 3 Turn on Bluetooth visibility in the phone. This makes the phone visible to other Bluetooth devices.
- 4 Place the phone within 20 cm (8 inches) of the headset.
- 5 Press and hold down ① on the headset for about 5 seconds until the pairing indicator appears on the display.
- 6 Auto pairing in your phone: When asked to add the MW600, follow the instructions that appear.
- 7 Normal pairing in your phone: Search for and add a new device.
- 8 If a passcode is required, enter 0000.

Pairing the headset with another device
To use the headset with another device, such as a gaming device or a PC, you need to pair the headset with that device. After successful pairing, the headset connects automatically to the device as soon as the headset is turned on and within range.

To pair the headset with another device
1 Make sure the headset is turned off.
2 Turn on the Bluetooth function in the other device. For instructions, see the User guide of the other device.
3 Place the other device within 20 cm (8 inches) of the headset.
4 Press and hold down ① on the headset for about 5 seconds until the pairing indicator appears on the display.
5 In the other device: Search for and add a new device.
6 If a passcode is required, enter 0000.

Replacing devices
When all three paired devices are activated, you can replace one device with another.

Asociación del auricular

Cómo asociar el auricular con un teléfono
Para utilizar el auricular con un teléfono, tendrá que asociarlo. Después de asociarlo correctamente, el auricular se conectará al teléfono de forma automática cada vez que lo encienda y esté dentro de su alcance.

Para asociar el auricular con un teléfono
1 Asegúrese de que el auricular está apagado.
2 Active la función Bluetooth en el teléfono. Si desea obtener instrucciones, consulte la guía del usuario del teléfono.
3 Active la visibilidad Bluetooth en el teléfono. De este modo, los demás dispositivos Bluetooth podrán ver su teléfono.
4 Coloque el teléfono a 20 cm (8 pulgadas) del auricular.
5 Mantenga pulsada la tecla ① del auricular durante aproximadamente 5 segundos hasta que el indicador de asociación aparezca en la pantalla.
5 En el otro dispositivo: busque y añada un nuevo dispositivo.

6 Si fuera necesario especificar un código de acceso, introduzca 0000.

Sustitución de dispositivos
Cuando se activan los tres dispositivos asociados, es posible sustituir un dispositivo por otro.
Para sustituir un dispositivo asociado
• Utilice el control táctil del volumen para seleccionar un dispositivo.

Ajuste del volumen
Para cambiar el volumen de la música o el altavoz para el oído
1 Para habilitar el control de volumen durante una llamada o mientras escucha música en la radio FM, pase el dedo a lo largo del control táctil del volumen.
2 Vuelva a pasarlo para ajustar el volumen.

Cómo asociar el teléfono a otro dispositivo
Para utilizar el auricular con otro dispositivo, tal como un PC o un dispositivo de juegos, tendrá que asociarlo con dicho dispositivo. Después de asociarlo correctamente, el auricular se conectará al dispositivo de forma automática cada vez que lo encienda y esté dentro de su alcance.

To replace a paired device
• Use the touch volume control to select a device.
Adjusting the volume
To change the ear speaker or music volume
1 During a call, or when listening to music or the FM radio, swipe your finger along the touch volume control to enable volume control.
2 Swipe the touch volume control again to adjust the volume.
• For repeated volume adjustment hold down your finger at the end of the touch volume control after a swipe.

Calling

To make a call
• Dial the number using the phone keys. The call is automatically activated in the headset.
To end a call
• Press ② briefly.
To make a call using voice commands
• Press ② briefly, wait for a beep and then say the command.
To answer a call
• A beep indicates an incoming call. Press ② briefly.
To reject a call
• Press and hold down ② until you hear a beep.
To re-dial a number
• Double-click ②.

Para asociar el auricular a otro dispositivo
1 Asegúrese de que el auricular está apagado.
2 Active la función Bluetooth en el otro dispositivo. Si desea obtener instrucciones, consulte la guía del usuario del otro dispositivo.
3 Coloque el otro dispositivo a 20 cm (8 pulgadas) del auricular.

4 Mantenga pulsada la tecla ① del auricular durante aproximadamente 5 segundos hasta que el indicador de asociación aparezca en la pantalla.
5 En el otro dispositivo: busque y añada un nuevo dispositivo.

6 Si fuera necesario especificar un código de acceso, introduzca 0000.

Sustitución de dispositivos
Cuando se activan los tres dispositivos asociados, es posible sustituir un dispositivo por otro.
Para sustituir un dispositivo asociado
• Utilice el control táctil del volumen para seleccionar un dispositivo.

Ajuste del volumen
Para cambiar el volumen de la música o el altavoz para el oído
1 Para habilitar el control de volumen durante una llamada o mientras escucha música en la radio FM, pase el dedo a lo largo del control táctil del volumen.
2 Vuelva a pasarlo para ajustar el volumen.

Cómo asociar el teléfono a otro dispositivo
Para utilizar el auricular con otro dispositivo, tal como un PC o un dispositivo de juegos, tendrá que asociarlo con dicho dispositivo. Después de asociarlo correctamente, el auricular se conectará al dispositivo de forma automática cada vez que lo encienda y esté dentro de su alcance.

To answer a second call
• Press ②. The ongoing call is put on hold.
To switch between two calls
• Press and hold down ② until you hear a beep.
To mute the microphone during a call
• Press and hold down ② until you hear a beep.
Calling using voice commands
Voice commands can be useful when you are using the headset. For more information on voice commands, and if your phone supports calling using voice commands, see *Voice control* in the phone User guide.

Transferring sound

To transfer the sound from the headset to the phone
• See *Transferring sound to and from a Bluetooth handsfree* in the phone User guide.

To transfer the sound from the phone to the headset
• During a call on the phone, press ②.

Using another device for calling

Before you can use another device for calling, the headset has to be paired with the device. The headset can be paired with up to three devices. Every time a phone is paired, this device becomes the calling device automatically.

! Only one of the paired devices can be selected as a calling device at the same time.

To select a calling device
1 Press and hold down ② until the calling device selection menu appears.

- 2 Use the touch volume control to select a calling device.

Listening to music

To listen to music
1 Start the media player in your phone.
2 To start and pause the music, press ② on the headset.

To move between tracks
• When you listen to music, press ② or ③.

To move within a track
• Press and hold down ② or ③ until you reach the desired position.

Listening to the radio

! When listening to the radio, you can only change the volume from the headset.

To turn on the radio
1 Press and hold down ② until the audio device selection menu appears.
2 Use the touch volume control to select the FM radio. The FM radio is automatically started.

! When the FM radio is the selected audio device, press ② to turn the FM radio on and off.

To turn off the radio
• Press ②.

To search for a radio station
• Press and hold down ② or ③.

To change the frequency manually
• Press ② or ③ to move up or down with 100kHz.

English

Headset overview

- 1 Microphone
- 2 Call key
- 3 Display
- 4 Touch volume control
- 5 On/off key
- 6 Charger connector
- 7 Headphone connector
- 8 Clip
- 9 Next key
- 10 Play/pause key
- 11 Previous key

Display icons

	Battery status
	Battery charging
	The headset is on

The headset is ready to be paired with another device

Incoming call

Outgoing call

Ongoing call

Voice activated dialling is on

Adjusting the music volume

Adjusting the voice volume

Music source selection menu

Calling device selection menu

Music mode selection menu

Gaming mode

Music mode

FM radio mode

The microphone is muted

The Hi-Fi Wireless Headset with FM Radio MW600 lets you stay in control of your incoming and outgoing phone calls. You can listen to the radio and enjoy gaming with PSP® system or PC. You can also enjoy stereo audio from a phone or other Bluetooth device, such as a computer or a portable music player. During calls, the music automatically pauses and starts playing again when the call ends.

Charging

Before using the headset for the first time, you need to charge it with the supplied charger for 8 hours (see figure 2). The normal charging time is 2.5 hours. Use Sony Ericsson chargers only.

! It is not possible to use the headset during charging.

Turning on and off

To turn on the headset

• Press and hold down ① until the display turns on.

To turn off the headset

• Press and hold down ① until the display turns off.

Pairing the headset

Pairing the headset with a phone

To use the headset with a phone, you need to pair the headset with the phone. After successful pairing, the headset connects automatically to the phone as soon as the headset is turned on and within range.

To pair the headset with a phone

1 Make sure the headset is turned off.

Introducción

! Una extensa guía del usuario se encuentra disponible en www.sonyericsson.com/support.

El auricular inalámbrico Hi-Fi con radio FM MW600 permite controlar las llamadas entrantes y salientes. Puede escuchar la radio y disfrutar jugando con el PC o sistema PSP®. Además, puede disfrutar del sonido estéreo de un teléfono o de otro dispositivo Bluetooth, por ejemplo, un ordenador o un reproductor de música portátil. Durante las llamadas, la música se define automáticamente y sigue sonando cuando cuelga.

Carga

Antes de utilizar el auricular por primera vez, es necesario que lo cargue durante 8 horas con el cargador suministrado (consulte la ilustración 2). El tiempo normal de carga es de 2,5 horas. Utilice únicamente cargadores Sony Ericsson.

! No es posible utilizar el auricular durante la carga.

Encendido y apagado

Para encender el auricular

• Mantenga pulsada la tecla ① hasta que la pantalla se encienda.

Para apagar el auricular

• Mantenga pulsada la tecla ① hasta que la pantalla se apague.

Español

Descripción general del auricular

- 1 Micrófono
- 2 Tecla de llamada
- 3 Pantalla
- 4 Control táctil del volumen
- 5 Tecla de activación/desactivación
- 6 Conector de carga
- 7 Conector del auricular
- 8 Clip
- 9 Tecla Siguiente
- 10 Tecla Reproducir/pausa
- 11 Tecla Anterior

Iconos de la pantalla

	Estado de la batería
	Carga de la batería
	El auricular está activado

El auricular está preparado para su asociación con otro dispositivo

Llamada entrante

Llamada saliente

Llamada en curso

La marcación por voz está activada

Ajuste del volumen de la música

Ajuste del volumen de la voz

Menú de selección del origen de la música

Menú de selección del dispositivo de llamada

Menú de selección del modo de música

Modo de juego

Modo de música

Modo de radio FM

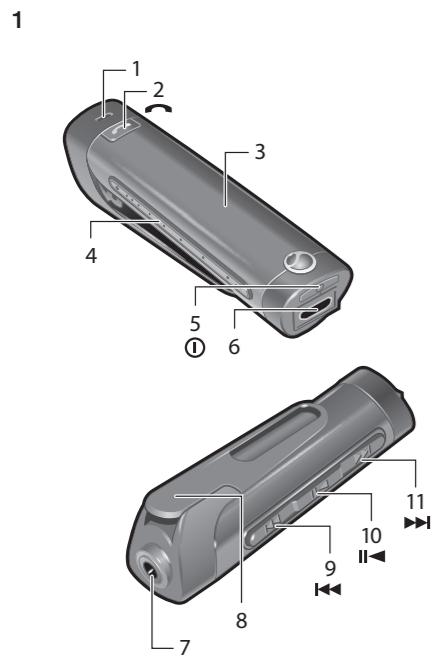
El micrófono está desconectado

Transferencia de sonido

Para transferir una llamada
• Marque el número con las teclas del teléfono. La llamada se activará automáticamente en el auricular.

Para finalizar una llamada
• Pulse ② brevemente.

Para realizar llamadas mediante comandos de voz
• Pulse brevemente ②, espere a que suene un pitido y luego diga el comando.



Deutsch

Headset im Überblick

- 1 Mikrofon
- 2 Anruftaste
- 3 Bildschirm
- 4 Sensor-Lautstärkeregler
- 5 Ein/Aus-Taste
- 6 Ladegerätschluss
- 7 Kopfhöreranschluss
- 8 Clip
- 9 Taste „Weiter“
- 10 Taste „Start/Pause“
- 11 Taste „Zurück“

Bildschirmsymbole

- | | |
|--|---------------------------|
| | Akkustatus |
| | Akku wird geladen |
| | Headset ist eingeschaltet |

Headset kann jetzt mit einem anderen Gerät gekoppelt werden

Ankommender Anruf

Aktiver Anruf

Sprachwahl eingeschaltet

Musiklautstärke einstellen

Sprachlautstärke einstellen

Menü zur Auswahl der Musikquelle

Menü zur Auswahl des Geräts für Telefone

Menü zur Auswahl des Musikmodus

Spielmodus

Musikmodus

UKW-Radio-Modus

Mikrofon ist stumm geschaltet

Mit dem drahtlosen Hifi-Headset mit UKW-Radio MW600
behalten Sie ankommende und abgehende Anrufe im Griff. Sie
können Radio hören und mit einem PSP®-System oder via PC
spielen. Genießen Sie außerdem Stereosound vom Telefon oder
von einem anderen Bluetooth-Gerät, z. B. einem Computer oder
einem portablen Player. Bei Anrufen wird die Musik angehalten
und automatisch fortgesetzt, sobald der Anruf beendet wird.

Laden

Vor der ersten Benutzung muss das Headset mit dem
mitgelieferten Ladegerät 8 Stunden geladen werden (siehe
Abbildung 2). Die normale Ladedauer beträgt 2,5 Stunden.
Verwenden Sie ausschließlich Ladegeräte von Sony Ericsson.

! Beim Ladevorgang kann das Headset nicht verwendet werden.

Ein- und Ausschalten

So schalten Sie das Headset ein:

- Drücken und halten Sie die Taste ①, bis der Bildschirm eingeschaltet wird.

So schalten Sie das Headset aus:

- Drücken und halten Sie die Taste ①, bis der Bildschirm ausgeschaltet wird.

Koppeln des Headsets

Koppeln des Headsets mit einem Telefon

Damit Sie das Headset mit einem Telefon verwenden können,
müssen Sie es mit diesem Telefon koppeln. Nach der Kopplung stellt
das Headset die Verbindung zum Telefon automatisch her,
sofern es eingeschaltet ist und sich in Reichweite befindet.

So koppeln Sie das Headset mit einem anderen Gerät:

- 1 Das Headset muss ausgeschaltet sein.

- 2 Schalten Sie die Bluetooth-Funktion des Telefons ein.

Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung des Telefons.

3 Schalten Sie die Bluetooth-Sichtbarkeit im Telefon ein.
Dadurch wird das Telefon für andere Bluetooth-Geräte
sichtbar.

4 Bringen Sie das Telefon in einer Entfernung von maximal
20 cm (8 Zoll) zum Headset.

5 Drücken und halten Sie ① am Headset ca. fünf
Sekunden, bis die Kopplungsanzeige auf dem Bildschirm
erscheint.

6 Automatisches Koppeln mit dem Telefon: Befolgen Sie
die angezeigten Anweisungen, wenn Sie aufgefordert
werden, das MW600 hinzuzufügen.

7 Normales Koppeln mit dem Telefon: Suchen Sie nach
einem neuen Gerät und fügen Sie es hinzu.

8 Geben Sie 0000 ein, wenn eine Kennung angefordert
wird.

Koppeln des Headsets mit einem anderen Gerät

Wenn Sie das Headset mit einem anderen Gerät, z. B. einer
Spielekonsole oder einem PC verwenden möchten, müssen Sie
es zunächst mit diesem Gerät koppeln. Nach der Kopplung stellt
das Headset die Verbindung zum Gerät automatisch her, sofern
es eingeschaltet ist und sich in Reichweite befindet.

So koppeln Sie das Headset mit einem anderen Gerät:

- 1 Das Headset muss ausgeschaltet sein.

- 2 Schalten Sie die Bluetooth-Funktion des anderen Geräts
ein. Weitere Informationen finden Sie in der
Bedienungsanleitung des anderen Geräts.

3 Bringt Sie das andere Gerät in eine Entfernung von
maximal 20 cm (8 Zoll) zum Headset.

4 Drücken und halten Sie ① am Headset ca. fünf
Sekunden, bis die Kopplungsanzeige auf dem Bildschirm
erscheint.

5 Am anderen Gerät: Suchen Sie nach einem neuen Gerät
und fügen Sie es hinzu.

6 Geben Sie 0000 ein, wenn eine Kennung angefordert
wird.

Austauschen der Geräte

Wenn alle drei gekoppelten Geräte aktiviert sind, können Sie ein
Gerät gegen ein anderes Gerät austauschen.

So tauschen Sie ein gekoppeltes Gerät aus:

- Wählen Sie mit dem Sensor-Lautstärkeregler ein Gerät.

Einstellen der Lautstärke

So ändern Sie die Lautstärke im Kopfhörer bzw. der
Musikwiedergabe:

- 1 Ziehen Sie während eines Anrufs oder während der
Musik- bzw. UKW-Wiedergabe einen Finger über den
Sensor-Lautstärkeregler, um den Lautstärkeregler zu
aktivieren.
- 2 Ziehen Sie erneut über den Sensor-Lautstärkeregler, um die
Lautstärke einzustellen.

! Eine kontinuierliche Lautstärkeänderung ist möglich,
indem Sie den Finger nach dem Ziehen am Ende des
Sensor-Lautstärkereglers liegen lassen.

Anrufen

So tätigen Sie einen Anruf:
• Wählen Sie die Nummer mit den Tasten des Telefons. Der
Anruf wird automatisch zum Headset übertragen.

So beenden Sie einen Anruf:

- Drücken Sie kurz ②.

So tätigen Sie einen Anruf per Sprachbefehl:
• Drücken Sie ② kurz, bis Sie ein Tonsignal hören. Sagen
Sie dann den Befehl.

So nehmen Sie einen Anruf an:
• Ein Tonsignal meldet einen ankommenden Anruf.
Drücken Sie kurz ②.

Anruf abweisen:
• Drücken und halten Sie ②, bis Sie ein Tonsignal hören.

So verwenden Sie die Wahlwiederholung:
• Doppelklicken Sie auf ②.

So wählen Sie eine zweiten Anrufer an:
• Drücken Sie ②, bis das Menü zur Auswahl
des Geräts für Telefonate angezeigt wird.

So wechseln Sie zwischen zwei Anrufern:
• Drücken und halten Sie ②, bis Sie ein Tonsignal hören.

So schalten Sie das Mikrofon während eines Anrufs stumm:
• Drücken und halten Sie ②, bis Sie ein Tonsignal hören.

Telefonieren mit Sprachbefehlen
Sprachbefehle sind bei Verwendung eines Headsets besonders
nützlich. Weitere Informationen zu Sprachbefehlen und deren
Unterstützung durch das Telefon finden Sie in der
Bedienungsanleitung des Telefons unter Sprachsteuerung.

Tonübertragung

So übertragen Sie den Ton vom Headset zum Telefon:
• Weitere Informationen enthält der Abschnitt *Übertragen von Ton zwischen Telefon und Bluetooth-Freisprecheinrichtung* in der Bedienungsanleitung des Telefons.

So übertragen Sie den Ton vom Telefon zum Headset:

- Drücken Sie während eines Anrufs mit dem Telefon die Tasten ②.

Anderes Gerät zum Telefonieren verwenden

Bevor Sie ein anderes Gerät zum Telefonieren verwenden
können, muss das Headset mit dem betreffenden Gerät
gekoppelt werden. Das Headset kann mit bis zu drei Geräten
gekoppelt werden. Sobald Sie ein Telefon koppeln, wird dieses
automatisch zum Gerät für Telefonate.

! Es kann jeweils nur eines der gekoppelten Geräte als Gerät
für Telefonate verwendet werden.

So wählen Sie ein Gerät für Telefonate aus:
• Drücken und halten Sie ②, bis das Menü zur Auswahl
des Geräts für Telefonate angezeigt wird.

2 Wählen Sie mit dem Sensor-Lautstärkeregler ein Gerät
für Telefonate.

So schalten Sie das Radio aus:
• Drücken Sie ②.

So suchen Sie nach einem Radiosender:

- Drücken und halten Sie ② oder ③, bis die Frequenz um jeweils
100 kHz zu erhöhen bzw. verringern.

So ändern Sie die Frequenz manuell:

- Drücken Sie ② oder ③, um die Frequenz um jeweils
100 kHz zu erhöhen bzw. verringern.

So hören Sie Musik:

- 1 Starten Sie den Media-Player im Telefon.

- 2 Drücken Sie ② auf das Headset, um die
Musikwiedergabe zu starten bzw. anzuhalten.

Musik hören

So hören Sie Musik:

- 1 Starten Sie den Media-Player im Telefon.

- 2 Drücken Sie ② auf das Headset, um die
Musikwiedergabe zu starten bzw. anzuhalten.

Telefonieren mit Sprachbefehlen

Sprachbefehle sind bei Verwendung eines Headsets besonders

nützlich. Weitere Informationen zu Sprachbefehlen und deren

Unterstützung durch das Telefon finden Sie in der

Bedienungsanleitung des Telefons unter Sprachsteuerung.

Réglage du volume

Pour modifier le volume de l'écouteur ou de la musique

1 Pendant un appel ou lorsque vous écoutez de la musique
ou la radio FM, faites glisser le doigt le long de la
commande tactile du volume pour permettre le réglage
du volume.

2 Pour régler le volume, faites de nouveau glisser le doigt
sur la commande tactile du volume.

! Pour continuer à régler le volume, une fois que vous avez
glissé le doigt, maintenez-le sur l'extrémité de la
commande tactile du volume.

Appel

Pour émettre un appel

- Composez le numéro à l'aide des touches du téléphone.
L'appel est automatiquement activé sur l'oreillette.

www.sonyericsson.com

Sony Ericsson

Sony Ericsson Mobile Communications AB
SE-221 88 Lund, Sweden

1234-2209.1

Français

Présentation de l'oreillette

- 1 Micro
- 2 Touche d'appel
- 3 Affichage
- 4 Commande tactile du volume
- 5 Touche marche/arrêt
- 6 Connecteur du chargeur
- 7 Connecteur pour oreillette
- 8 Clip
- 9 Touche Suivant
- 10 Touche de lecture/pause
- 11 Touche Précédent

Icônes de l'affichage

- | | |
|--|--|
| | Etat de la batterie |
| | Charge de la batterie |
| | L'oreillette est activée |
| | L'oreillette sans fil Hi-Fi avec radio FM MW600 vous permet de contrôler vos appels téléphoniques entrants et sortants. Vous |

pouvez écouter la radio tout en jouant avec une PSP® ou un
ordinateur. Vous pouvez également profiter du son stéréo d'un

téléphone ou d'un autre périphérique Bluetooth, notamment un
ordinateur ou un lecteur multimédia portable. Durant un appel,

la musique est automatiquement interrompue et recommence

dès que l'appel est terminé.

Introduction

! Un Guide de l'utilisateur détaillé est disponible sur le site

Web www.sonyericsson.com/support.

L'oreillette sans fil Hi-Fi avec radio FM MW600 vous permet de contrôler vos appels téléphoniques entrants et sortants. Vous

Pour vous déplacer au sein d'une plage

- Maintenez enfoncée la touche ② ou ③ jusqu'à ce que vous atteignez la position souhaitée.

Transfert du son

Pour transférer le son de l'oreillette au téléphone

- Reportez-vous à la section *Transfert de son vers/depuis un périphérique Bluetooth* du Guide de l'utilisateur